

Megjelen hetenkint kétszer  
szombaton és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoraljaújhely, Főtér 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adjuk vissza.

Kylltérben minden garmond sor 40 fill.

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 k or  
negyedévre 2.50 korona.

Egyes szám ára 10 fillér.

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után  
2 fill. Petit betűknél nagyobb, avagy  
diszkrétivel, vagy kerettel ellátott hir-  
detések törmelékek szerint egy négyzet  
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-  
seknek árkedvezmény.

## Nálunk és másutt.

— márc. 18.

Megint volt a napokban egy képviselőtestületi közgyűlés az újhelyi városházán; megint elintézték jól-rosszul egy néhány folyó ügyet, amely a hivatalos íróasztalokon már addig szaladgált, hogy végre valakinek eszébe jutott a javaslatot elkészíteni s az illető ügyet a közgyűlés elé vinni. Nálunk ugyanis ennyiből áll a városháza közgyűlést előkészítő tevékenysége s így persze nem is lehet tulságosan csodálkozni azon, ha a világ legszürkébb, legjelentéktelenebb legsemmitmondóbb közgyűlései nálunk folynak le, úgy, hogy ezekről a lépések már csak megszokásból közölnék rövid tudósítást, nem pedig azért, mintha a város tanácstermében bármi említésre méltó esemény történnék. Olykor egymás személyes heccék hoznak cseppet sem kívánatos változatosságot ebbe az egyhangosságra; olyan esetről azonban, hogy a városi közgyűlésen valami lényeges és komoly alkotás eszméje vált volna tette, vagy ilyen eszme csak fel is merült volna: már rég hallgat a krónika.

Nálunk örökös a panasz, hogy a város visszafejlődik; forgalma hanyatlik; ipara, kereskedelme egyre keservebb állapotba jut: ámde ahol ezeken a kérdéseken komolyan s a segítség reményével lehetne vitatkozni, más szóval, ahol nemcsak sirni, de tenni is lehetne valamit: a város közgyűlési termében sohasem esik szó ezekről a dolgokról. Ott szárazon ledarálják az ugynevezett „tárgysorozatot,” legjobb esetben egyéni virtuskodással eldöntenek egy-egy kanapé-processzust, vagy olykor-olykor meddő és céltalan távsvónoklatokba fullasztanak bele egy-egy jelentéktelen és egyszerű kérdést.

Nem is nézve a közelünkben levő nagyobb felvidéki városokat, melyeknek tanácsházában a nagy koncepciójú tervek és alkotások egész légiója érik egyik közgyűlésről a másikra valóságga: csak a megyénkbeli, sokszor „kupak-tanácsnak” lesajnáltság községi képviselőtestületekre kell rátekintenünk, hogy világosan lássuk, milyen szegényes ez a mi „városi” életünk.

Nézzük meg, hogy találomra írjunk le néhány községet, mely

tollunk hegyére jön: Tokajt, Sárospatakat, Nagymihályt, Szerencset, nézzük meg, hogy évről-évre milyen előnyös változásokon mennek át ezek a hozzánk képest jelentéktelen városkák s el fogunk csodálkozni a fejlődésnek ama gyorsaságán, amelyről mi álmodni sem mertünk, s amelyet ezeknek a községeknek derék polgársága a maga erejéből még mindig fokozni tud. Olyan messze kiható akciókat, olyan merész mozgalmakat indítanak meg, melyek az első pillantásra szinte csak álomképnek látszanak s dolgoznak azokon céltudatosan, eszűgedést nem ismerő kitartással, míg végre is elérnek a lehetetlennek látszott célhoz. Hiszen: lehetetlenség nincs, — csak az újhelyi Pató Pálok mosolyognak le minden merészebb koncepciót kishittuen.

Csak nálunk történhetik meg, hogy ha már a szerencsés véletlen elénkbe is hoz valami egészséges dolgot, mely bármi csekély mértékben a város fejlődéséhez hozzájárulhatna, akkor is rögtön lesznek aggodalmaskodók, lesznek távsvónokok, vagy ha már ezek is elfogynak, lesznek kitűnő városi adminisztrátorok, akiknek sikerül azt a kis fejlődési lehetőséget agyonütniök. Láttuk ezt gyönyörűen például a jegyzőintézetnél, melyet szintén sikerült a „körültekintő” városi vezetőségnek addig tárgyalnia, amíg szerencsésen agyontárgyalták. Ez is elment Patakra, tisztán csak azért, mert a mi városházánkon egy erélyes, határozott, gyors akcióit keresztül vinni a lehetetlenségek birodalmába tartozik. A patakiak három nap alatt nyélbe ütötték a Jegyzőegyesülettel azt a megegyezést, amire az újhelyi tulságosan rendezett tanácsnak egy év is kevés volt.

Jellemző erre a városra, hogy ha áldozatról van szó, akkor mi egyszerre sehohsem vagyunk. Nálunk úgy látszik még nem tudják, hogy üzleti befektetés nélkül eredményt elérni nem lehet. A garasoskodás szelleme lebeg sötétben és vigasztalanul a város felett. A világért se érteszünk felre: a városi gazdálkodásban, vagyongazdálkodásban mi is a legnagyobb pedantériát követeljük s tiltakozunk minden fillér felesleges pénzkidobás ellen, amelyben pedig épen elég részünk volt, de a köz érdekében, ott ahol célja van az áldo-

zatnak, áldozatkészséget s helyes üzleti szellemet akarunk látni. Ez pedig nem a garasoskodásban s nem abban áll, hogy kínos gonddal lestrófoljunk 2—3 percent pótdát, amely művelet semmitsem lendíthet a város vagyonosodásán. Ugyan mit szólnak a mi bölcsseink ahhoz, ha rámutatunk, hogy például Eperjes 3 és fél millió korona költséget szánt rá egy tüzer laktanya építésére? Vajjon hány percent pótdát-emelest jelenthet ez? De vajjon meg fogja e hozni a város községe számára a maga busás kamatait?

Persze a sült galambot várni sokkal kényelmesebb és — talán ezt hiszik — felelősségtől mentesebb. Ebben azonban tévednek. Mert a város községe tudja, hogy a visszafejlődés a tétlenség mai uralmából származik s a végtelenül szomorú következményekért rájuk fogja háritani az ódiomot.

## A kivándorlás ellen.

Ankét gróf Mailáth  
József elnökle alatt.

— márc. 18.

Az 1909. II. t. c. 32. §-a alapján szervezett kivándorlási tanács, amelynek feladata, hogy azon nagyfontosságú ügyeken kívül, amelyeket a törvény a tanács önálló hatáskörébe utal, a kivándorlás korlátozására s egészségesebb irányba terelésére vonatkozólag a belügyminisztert tanácsal lássa el, egy bizottságot küldött ki, hogy az illetékes férfiak, a külföldön járt s a kivándorlás kérdésével foglalkozó egyének véleményét tudja meg abban a tekintetben, hogy az ország érdekeinek megfelelő kivándorlási politika szolgálatába milyen módon volna bevonható a társadalom s mik lehetnének a társadalmi szervezkedés feladatai?

A kivándorlási tanács anketjének megtartását, amely a mult heten folyt le Budapesten a Szövetkezetek szövetségének épületében gróf Mailáth József, majd Gaal Jenő főrendiházi tag elnökle alatt, az a gondolat hozta létre, hogy a nemzeti, gazdasági és erkölcsi szempontból egyaránt káros kivándorlási mozgalmak leküzdése terén eredmény s sikereket csak akkor lehet elérni, ha az állam s a proteusszerű mindenhova elágazó egész társadalom lélektani alapon felépítendő s vezető egész szervezetének közreműködésével összefognak a kivándorlás ügyének gondozása céljából. S ennek a vállvetett s odaadó közreműködésnek elérkezett az ideje. Kivándorlásunk most már nemcsak egy nagy gazdasági bajnak, hanem jórészt

egy nagy kollektív lelki betegségnek is kifolyása s anaak, ha nem is teljes meggyógyítása — ami egyelőre alig várható — de tetemes javulása a tömegek lelkiéletének pszichológiai alapon folytatott ápolása nélkül merőben lehetetlen. Ez ugyanis olyan bonyolult probléma, amely az összes szellemi és erkölcsi erőknél latbavetését igényli.

E gondolat értelmében, annak tisztázása végett, hogy a jelzett céltól miféle társadalmi alakulásokra s eljárásra volna szükség s azok hogyan hozandók kapcsolatba a hatósági közegekkel s azok működésével: a következő kérdő pontokat tette fel az értekezlet tagjainak, amelyek aztán a tanácskozás irányát megszabták s egyöntetűségeit biztosították:

1. Azok a kivándorlási bizottságok, amelyek a m. kir. belügyminiszternek a kivándorlás csökkentése céljából teendő intézkedések tárgyában 1913. évi december hó 2-án 205,578. sz. a. kiadott rendeletében foglalt utasításhoz képest az ország azon megyéiben alakítottak, ahonnan nagyobb mérvű kivándorlás észlelhető, hogyan hozhatók egymással, valamint a kivándorlási tanácssal kapcsolatba, hogy felvilágosításokkal s javaslatokkal a kivándorlási mozgalom leküzdése terén az állam és a társadalom együttműködése biztosíttassék?

2. Kívánatosnak látszik-e fenti célra egy központi szervnek, egyesületnek, vagy ligának alakítása s mily szervezetet kellene annak adni?

3. Nem lehetne-e a gazdasági tudósítók módjára egyes alkalmas s ügybuzgó férfiakat mindenütt, ahol kell s olyanok vannak, azzal megbizni, hogy a kivándorlásra vonatkozó észleleteikről időközönként rendszeren, azonkívül pedig minden rendkívüli esetben számoljanak be? Mely hatósággal, illetve szervezettel hozandók a tudósítók állandó közvetlen kapcsolatba s véleményes jelentéseik mily uton és alakban kerüljenek a Kivándorlási Tanács elé is?

4. Miként történjék a létesítendő társadalmi szervek működésének gyakorlati irányítása és ellenőrzése?

A nagy érdeklődés mellett lefolyt s rendkívül érdekes eszmecsere sok hasznosnak ígérkező s életrevaló gondolatot hozott felszínre s az értekezlet eredményeit a bizottság fel dolgozva, javaslat alakjában terjeszti a Kivándorlási Tanács elé.

A fenti kérdésekre a tanácskozás folyamán megadott feleletek nagyobbára megegyeztek abban, hogy a kivándorlás korlátozására a pusztán társadalmi alakulások s munka eredménynyel nem bízthatat. — Intenzív kormányhatósági akció, mely a társadalom hivatott s alkalmas tényezőit is bevonja munkájába, alkalmas a kivándorlás ellen való küzdelemre. Központi szervnek — ligának — alkotása felesleges, ellenben a kivándorlási biztosi állások szervezésétől sok üdvös dolog várható. Szükséges a kivándorlási tanács működő képességének fokozása, a társadalommal való közvetlen összeköttetése.

A kivándorlás helyi okainak megfigyelése, céltudatos irányítása, a

## SZOLYVAI GYÓGYVIZ.

Természetes égvényes savanyuviz-forrás. Különleges szer gyomorhaj és kösvény ellen. Kitűnő ízű, igen üdítő ásványviz. Tejjel vegyítve a legjobb nyálkaoldó szer. Borral vegyítve a legjobb fröccs.

Kapható mindenütt.

Megrendelhető az uradalmi ásványvizek kezelőségénél Szolyván

Lapunk mai száma 4 oldal.

lelkészek működése, a jogsegély s a honossági törvény (1879. L. t.-c.) módosítása mind olyan kérdéseknek voltak feltüntetve, amelyekről a kívándorlás csökkenése s helyesebb mederbe terelése bizton remélhető.

## Merénylet

a Bodrogközi Vasut ellen.

Hétfőn este kisiklott egy motorkocsi.

### Folyik a nyomozás.

— márc. 18.

A forgalomnak nemrég átadott vasutvonalakon nem ritka jelenség, hogy éretlen, kulturálatlan emberek, legtöbbször nem is annyira gonosz szándékból, mint inkább ostoba kíváncsiságból egy vagy más módon merényletet követnek el az új kultúrtevéző ellen. A Bodrogközi Kisvasut is, mely valósággal áldása annak a vidéknek, amelyet keresztülszel, átessett most ezen a merényleten és pedig szerencsére nagyobb kár és veszedelem nélkül. Remélhetőleg az ostoba csiny a legnagyobb felháborodást fogja kelteni magában a vasutvonal mentén fekvő községek népében s még abban az esetben is, ha az erélyesen vezetett vizsgálat eredményre nem vezetne s a tettesek az ismeretlenség homályában megmaradvan példás büntetésük alól szabadulnának: maga a megmozdult közérzés és a nép éber őrködése fogja megakadályozni, hogy a sajnálatos eset még egyszer megismétlődjék.

A kisvasut ellen elkövetett merénylet szenzációjáról a következő részleteket jelenthetjük:

Hétfő este 7 órakor a Sárospatakról Nagyczigánd felé közlekedő 6-os számú motorvonat a József-major mellett kisiklott és a motorkocsi a töltésről a vágányok melletti árokba, mint a vasutnál szakszerűen nevezik, az „anyagárokba” borult. Az utasok közül senki sem sérült meg; csupán a motorvezető szenvedett könnyebb sérüléseket s természetesen megrongálódott a motor.

A tüzetes vizsgálat kétségtelenül megállapította, hogy a baleset szándékos büntény, merénylet következtében történt. Ugyanis ismeretlen tettesek a kisiklás színhelye előtt levő vasuti utátjáró sinjei közé hatalmas nagy kődarabokat ékeltek be és pedig számítva a vonat érkezési idejére közvetlenül az előtt, úgy, hogy a pályáról már nem is vehette észre. A vasut részéről mulasztás senkit sem terhel. A motorvezető az este 7-kor már beállott sötétség miatt nem vehette észre az akadályt.

A vasut igazgatósága ismeretlen tettesek ellen megtette a bünvádi feljelentést. A csendőrség, de maga a vasuti személyzet is erélyesen nyomoz, hogy a meg gondolatlanágukban súlyos büntényre vetemedett tetteseket megtalálja.

A baleset színhelyét azonnal rendbehozták s a forgalom a baleset által semmi megzavarást nem szenvedett.

## Március idusa Ujhelyben.

A március 15-iki ünnepek.

— márc. 18.

A magyar szabadság hajnahasadásának vasárnapi évfordulóján ünnepet ült egész Sátoraljaujhely népe. Elfelejtette a város lakossága a mindennapi gondokat, az élet nehéz igáját és szeretettel, kegyelettel áldozott a nagy nap és a nagy nap hősei emlékének.

Ezen az egy napon egybeolvadt a polgárság minden rétege a hazafias kegyeletben, a pártkeretek leomlottak, a felekezeti és osztályokra tagozó falak eltűntek, minden ember ünnepe, megmutatván, hogy a hazaszeretet, az igazi nemzeti kegyeletet nem lehet kisajátítani, sem a pártoknak, sem egyeseknek, mert éppen az ünnepek ünnepe, március idusa minden magyar szívnek szent napja és minden magyar embernek legszentebb tulajdona az a kegyelet, amelylyel a márciusi ifjakra gondol, amelylyel a szabadság kivívásának áldoz.

Ünnepet ült vasárnap a város. Rövid órákra, ma már csak perceknek tetszik, kilépett a város a hétköznapiasságból, rövid órákra ünneplő gunyát öltött, a házakon zászló lenggett, kokárda díszlet az emberek mellén, lángba borult az arcuk, dagadt a keblük: — csillogó szemmel, mosolygós arccal ünnepelte meg a város március idusát a tavaszi verőfényben. Szép nap volt. Ünnepe volt nem azért, mert vasárnap volt, hanem mert március idusa ünnepe volt. Jól esett egy pár órára ott hagyni a hétköznapot, a holnapot, a gondot, a bánatot; jól esett egy pár órára a má-nak élni, egy pár órára visszatérni a régi múltba, a régi dicsőségbe; jól esett egy pár órára ünnepelni...

Az ünnepek sorát a felsőkereskedelmi iskola által rendezett ünnepély nyitotta meg, mely szombaton délután ment végbe a városi színházban és a Kossuth-szobor előtt. A zsu-folásig megtelt színházban 3 órakor vette kezdetét az ünnepség, melynek első száma az ifjúsági énekkar által előadott Himnusz volt. Nagyon jó rendezésben folyt le ezután a műsor többi száma. Frischmann Vilmos ünnepi beszédet mondott, Beregszászy István nagy hatással adta elő a Talpra magyart. Gávy Jolánka a Magyar dal című melodramát szavalta Behyna Jolánka művészi zongorakísérete mellett. Harstein Rózi Visszaemlékezés 1848. március 15-re cím alatt saját szerzeményű felolvasást tartott, nagy sikerrel adta elő Arnótfalvy András Petőfi a Hortobágyon című melodramát Roboz István zongorakíséretével. Klamár Vilmos egy pár szép dalt énekelt el zenekisérettel. Braun Rezső A munkási rab című monológot szavalta el élethű jelmezben. Azután az énekkar elénekelt a Szózatot s zászló alatt, kísérv a nagyszámú közönség által, a Kossuth-szoborhoz vonult az ifjúság. Itt Mogyoróssy László szavalta el Polányi Lajos Odáját, Szalay Róbert beszédet tartott s megkoszorúta a szobrot, majd az énekkar elénekelt a Kossuth nótát teljesen precíz készültséggel, ami a betanító Szauerman József főgimn. tanár érdeme.

Vasárnap délelőtt a főgimnázium tantermében volt ünnepély, amelyen szintén díszes és nagyszámú közönség volt jelen. A főgimn. vegyeskar elénekelt a Szózatot, azután Ferenczy Béla mondott ünnepi beszédet. Az énekkar szép éneke után Ferenczy Ödön szavalt, majd a főgimn. zenekar játszott. Erényi Géza felolvasása után ismét az énekkar szerepelt, azután Kapás László szavalta el a Kik voltak a honvédek című hatásos melodramát Rosenmüller Zoltán hegedű- és Kasztriner Ernő zongora-

kísérete mellett. Bajusz Gyurka sikerült szavalata után a zenekar és az énekkar szerepelt még igen szépen s ezzel az ünnepség véget ért.

A helybéli orth. izr. elemi iskola ifjúsága ez idén is lelkesen ünnepelte a március 15-iki nagy nap évfordulóját. Friedmann Vilmos, Glück Aurél, Klein Izidor, Róth Lajos, Schön Ignác, Stark Ignác, Blumenfeld Ervin, Deutsch József, Nemes Ödön és Róth Dezső tanulók szavalatai, az osztályvezetőnek a nap jelentőségét méltató beszéde és hazafias dalok éneklése képezték a szépen sikerült, lelkes hangulatban lefolyt iskolai ünnep műsorát.

Vasárnap délután a függetlenségi párt impozáns felvonulást tartott a Kossuth-szoborhoz, hol Kincsesy Péternek a szabadság ünnepe méltató szavai után Domján Elek tartott magas szárnyalású beszédet, majd egy szavaltat következett s az Ipartestületi Dalárda éneke fejezte be a megható ünnepélyt. A függetlenségi párt vasárnap este a „Vadászkürt”-ben társasvacsorát tartott, melyen igen sok szép felköszöntő hangzott el.

Ezen kívül sikerült ünnepség volt még az Iparostanone Otthonban és a „Tulipán”-ban is, szóval városunk minden rendű és rangu embere kivette részét a szabadság emlékünnepeinek a megülésében.

## VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

A vármegye tavaszi közgyűlése.

Március 31-ére hívta össze az alispán.

Zemplén vármegye tavaszi rendes közgyűlést e hónap utolsó napjára hívta össze Dókus Gyula alispán, elnöki körlevélben közölve a tavaszi közgyűlés tárgysorozatát. Ebben a tárgysorozatban a szolgabíró választás nem szerepel, amennyiben ezt az állást a juniusi közgyűlésen fogják majd betölteni, a már ugyanakkor esedékes választásokkal együttesen. A tárgysorozat fontosabb és érdekesebb pontjai a következők:

Belügyminiszter leirata a tisztí nyugdíj pótló kivetése tárgyában s ennek folytán újabb 2%-os pótló megszavazása. Belügyminiszter leirata Pintér István árvaszéki elnök, továbbá Tertinszky Gyula és Bódy Károly irodatisztek működési pótléka tárgyában és ennek folytán pótló megszavazása. Pénzügyminiszter leirata az egyenes adó felszólamlási bizottságok megalakítása tárgyában. Az alispán javaslata a jegyzői nyugdíjválasztmányba 3 tagnak beválasztása iránt. A vármegyei háztartási alap 1913. évi számadási zárata. Kaesztenbaum Márton féle alapítvány 1913. évi számadása. A közművelődési alap 1914. évi költségelőirányzata.

A vármegye alispánjának évnegyedes jelentése. Belügyminiszter leirata a községi vadászati jog bérbeadásáról és gyakorlásáról szóló szabályrendelet tárgyában. Belügyminiszter leirata a szegényügy rendezése és a községi szegényalapok egyesítéséről szóló szabályrendelet tárgyában. Belügyminiszter leirata, melylyel a vármegyei székház építésére vonatkozó iratokat megküldi. Marostorda vármegye átírata az összes birtokpolitikai kérdések nemzeti szempontból való megoldása ügyében. Moson vármegye átírata az ingatlanok feldarabolásának ellenőrzése tárgyában. Győr vármegye átírata a világörökség mozgalomhoz való csatlakozás tárgyában. Kassa város th. bizottságának átírata a beszállásos törvény módosítása tárgyában. Kolozsvár szab. kir. város átírata a románajku állampolgárokkal folytatott tárgyalások elleni tiltakozás tárgyában. Somogyi Bertalan tisztí alügyész nyugdíjazása. Alispán előterjesztése az újabb beru-

házási hitel terhére kiépítendő közutak tárgyában. Tokaj nagyközönség kérelme a járásnak a taktakózi községekkel való kikerekítése iránt.

Az állandó választmány ülését a főispán folyó évi március hó 30-iki napjának délelőtt 9 órájára tűzte ki.

(A kormány új adatgyűjtése a városok kölcsönügyében. A belügyminiszter a törvényhatósági és a r. t. városokhoz (ez utóbbiakhoz a vármegyék útján) rendeletet intézett, hogy sürgősen jelentsek be, melyek azok az elkerülhetetlen kiadások, amelyeknek fedezése végett a folyó évben kölcsönt kellene felvenni s mennyit tesz ki a szükséges összeg. Ez az új adatgyűjtés kapcsolatban van a kormányknak a városok hitelügyének a rendezésére vonatkozó akciójával.)

(Áprilisban nem lesz sorozás. A magyar képviselőház az ujoncavaslatot megszavazta s így már áprilisban kellett volna sorozni. Miután azonban az osztrák képviselőházban nem volt elintéztet az ujoncavaslat, ennél fogva, mint illetékes helyről értesülünk, áprilisban nem lesz sorozás.)

## A kereskedők panasza

Mi van a záróra-szabályrendelettel?

Nyílt kérelem a polgármesterhez.

— márc. 18.

Az ujhelyi városháza csigalassúságú ügymenetére jellemző az a panasz, amely szerkesztőségünkhez érkezett. Arról van szó, hogy miután a kereskedelmi alkalmazottak hosszú és izgalmas agitáció árán nagy nehezen kivívták, hogy a főnökök a zárórakérdés kötelező szabályozásába belemenjenek s miután a főnökök egymás között hosszas purparlék s heves viták között végre megállapodásra jutottak a különböző fajtájú kereskedelmi üzletek záróját illetően: most a városi hatóságok nem törődésé miatt nem tud az összes érdekeltet által közmegegyezéssel elintéztet ügy dűlőre jutni.

Igaz, hogy a főnökökön és alkalmazottakon kívül még egy harmadik érdekelt is van: maga a vásárló közönség; de amint Miskolczon, Kassán és számos más városban a nagyközönség teljes megnyugvással fogadta a záróra-ügy rendezését, úgy egészen kétségtelenül Ujhelyben sem okozná ez a legcsekélyebb zavart sem. Annál kevésbbé, mert hisz a közönségnek semmi hátránya nem lenne a dologból, sőt az, hogy az üzletek nyitásának és bezárásának pontos ideje köztudomásúvá tételnek és pontosan betartatnék, csak előnyös lehet a közönség szempontjából is.

Ez ügyben több kereskedelmi alkalmazott aláírásával a következő levelet vettük:

Tekintetes Szerkesztőség!

Miután a „Zemplén” már több ízben, a záróra-ügyben megindított mozgalmunk folyamán, rokonszenvesen emlékezett meg ügyünkéről, bizalommal fordulunk b. lapjukhoz, kérve panaszunk közlését.

Mint a helyi lapok is hirt adtak róla, már jó néhány héttel ezelőtt megtörtént egy Grünbaum Simon kereskedelmi társulati elnök ur által vezetett értekezleten az összes kereskedők kötelező megégyezése, mely alkalommal megállapított minden egyes üzletágba tartozó bolt nyitvatartási ideje. A gyűlés után haladéktalanul megtörtént a megállapodások iránti foglaltatás is és azt Kozma Armin egyesületi titkár ur magának Székely Elek polgármester urnak adta

át, kérve, hogy a oldásra már teljes dést most már a állapotára értelm

Azt hittük, ügyünk nehezebb mert végre is a zébe sem kerül megoldása, ellen mérőli sines szó hetetlen, hogy ügyünkben hete történt. Nem i ügykezelés misz telmünk sines r mi késleltetheti, sziveskedjék b. tesített polgárm azon nyílt kérel hogy a keresk taknak főnökei és elfogadott jo tétetni kegyesk

Kiváló

Több kereske

HIR

Nyáray Ant

padon. A egyik legérdeke vendéglátéka a erejével hatott helyi színpadon művésziellen p hogy az igazi honosan sem é idők érdekes je véski eseményt aminthogy álta legvilágvárosias nek a mozit amelyik a ma nyújtja nekün tően eseménys nap a legújabb tebb kinema- Zsolt és Vinc bohém”-ját ho Nyárayt, akine kozik a napih mondani való pás művészre ebbe a pár sz győzött. Elrag tetlen élvezet közönség is ez istenáldotta r egyetlen körü ban, hogy a helyet foglalj színpadjainak valóban „az u nyelműségéről mer. Tónija a gának, mint színészi zseni Vér Tóni ő a az aranyos ke kesen könnye a vasárnapi s láttuk. Akine a vidék legjo sel fizetett sz tisztelői és elég télikabá megvették, ha nem volt. Ne pazarló vagy hanem egysz bohém, gyer aki a pénz é is ismerte, egy kissé m akár egy isme jutott, hogy a kabátját ad

De marad

Antalnál, a r nap meghódi séget s zavar szerzett mind házat felkere dalúsága ebb ben is bámu mosoly fakas tere s amelle den mozdulat természetessé alakítása ped végzettség e

át, kérve, hogy a város ezt a megoldásra már teljesen megérett kérdést most már az érdekeltek megállapodása értelmében szabályozza. Azt hittük, hogy most már ügyünk nehezebb részén tustünk, mert végre is a városnak még pénzbe sem kerül ennek a kérdésnek megoldása, ellentétes érdekek sérelméről sincs szó s így igazán érthető, hogy mindezek dacára üggyünkben hetek óta semmi sem történt. Nem ismerjük a városi ügykezelés misztériumait s így sejtelmünk sincs róla, hogy a dolgot mi késleltetheti, épen azért kérjük, szíveskedjék b. lapjában a helyettesített polgármester urhoz intézett azon nyílt kérelmünket közzétenni, hogy a kereskedelmi alkalmazotknak főnökeik által is elismert és elfogadott jogos kérelmét elintéztetni kegyeskedjék.

Kiváló tisztelettel:

Több kereskedelmi alkalmazott.

## HIREK.

**Nyáray Antal az ujhelyi szinpadon.** A magyar színészet egyik legérdekesebb egyéniségének vendégszínháza a művészi felkészültségével hatott ezen a héten az ujhelyi szinpadon, amelyen oly sok művésziellen produkció fordul meg, hogy az igazi művészet talán ott-honosan sem érzi magát rajta. Az idők érdekes jele, hogy ezt a művészi eseményt a mozi hozta, — aminthogy általában ezidőszert a legvilágosabb intézményünknek a mozi tekintetjük, mint amelyik a maga remében mindazt nyújtja nekünk, ami csak ezen a téren eseményszámba megy. Vasárnap a legújabb s ezideig legsikerültebb kinema-szkeccset, Harsányi Zolt és Vincze Zsigmond „Utolsó bohém“-ját hozta le s ezzel együtt Nyárayt, akinek méltatása kikívánkozik a napirendek közül. Pedig sok mondani való nincs is erről a pompás művésztől, az egész befér ebbe a pár szóba: jött, játszott és győzött. Elragadtatással és feledhetetlen élvezettel nézte az ujhelyi közönség is ezt a sajátos tehetségű, istenáldotta művészt, akit csak egyetlen körülmény akadályoz abba, hogy a tehetségéhez méltó helyet foglalja el az ország első szinpadjainak egyikén: az, hogy ő valóban „az utolsó bohém“, a könynyelműségéről talán ép annyira ismer. Tónija az ország művészvilágának, mint amennyire elismert színészi zsenialitásáról. Ugyanaz a Vör Tóni ő az életben is, ugyanaz az aranyos kedélyű, szinte gyermekesen könnyelmű és bohém, akinek a vasárnapi szerepében a szinpadon láttuk. Akinek ugyanakkor, amikor a vidék legjobban, sok nehéz ezreszel fizetett színésze volt, a szegedi tisztelői és barátai nem győztek elég féltékenykedni, mert mire megvették, harmadnapra már megint nem volt. Nem mintha talán valami pazarló vagy lumpfráter lett volna, hanem egyszerűen csak mert ősbóhémm, gyermekszívű ember volt, aki a pénz értékét egyáltalán nem is ismerte, — most már ugyan egy kissé megkomolyodott) s ha akár egy ismeretlen embernek észbe jutott, hogy a kabátját elkérje, hát a kabátját adta oda.

De maradjunk csak meg Nyáray Antalnál, a művésznél, aki vasárnap meghódította az ujhelyi közönséget s zavartalan művészi élvezetet szerzett mindazoknak, akik a színházat felkeresték. Páratlan sokoldalúsága ebben az egyetlen szerepben is bámulatba ejtett, a köny és mosoly fakasztásának egyaránt mestere s amellet minden szava, minden mozdulata maga a megtestesült természetesség, közvetlenség, egész alakítása pedig egységesen s a bevégeztség erejével hat. A közön-

ség mindhárom előadásban lelkesen ünnepelte. Többé kevésbé tesszettek a többi szereplők: Bedő Ilona, Thury Elemér, Bodonyi Béla is, Nyáray mellett azonban természetesen elhomályosultak.

**Tüdös püspök körútja.** Tüdös István dr. református püspök, mint értesülünk, közelebbi körutra megy az egyházkerületben, hogy az ott lévő közép- és felső iskolákat meglátogassa. Az új püspök elmegy Sárospatakra is, ahol az ősi kollégiumban tesz látogatást. A körútjában még látogatást tesz a rimaszombati gimnáziumban is, amely az egyetlen az országban, amelynek egyesült protestáns jellege van. Ezen intézet vezetője évenként változik és pedig egyik évben református, a másik évben lutheránus vezetője van az iskolásköznek.

**A szőlészeti szakosztály ülése.** A Zempléni Gazdasági Egyesület szőlészeti szakosztálya hétfőn tartotta szokásos havi gyűlését Thuránszky László vármegyei főjegyző s szakosztályi elnök elnöklése alatt. — A szakosztály legutóbbi gyűlésén tudvaleg határozatba ment, hogy a szőlőszőlőgazdák meg kell alkotniok a tokaj-hegyaljai szőlőszőlőgazdák egyesületét. A hétfői ülésen Thuránszky László ismertette az alapelveket, melyek szerint az egyesület legelőszőrűbben szervezhető lenne. Több hozzászólás után kimondták, hogy a kérdés érdemében nem határoznak, hanem az egyesület létesülését, az alapelvek meghatározását s a taggyűjtés módjait egy bizottságra bízzák. — Az orosz borvám ügyében a szakosztály tudomásul vette a közigazgatási bizottságnak a földművelésügyi miniszterhez intézett feliratát, mely szerint a közigazgatási bizottság az orosz borvám leszállításáért száll sikkra. A szőlészeti szakosztály azonban az orosz borvám ily mérvű leszállításával nem éri be s folytatja az irányban megkezdett akcióját. — A rabmunka tervezett megszüntetése ügyében a szakosztály feliratot intéz az igazságügyi és a földművelésügyi miniszterekhez, egyben felhívja az ujhelyi hegyközséget, mint amelyet ez ügy elsősorban érint, hogy a sátoraljujhelyi szőlőszőlőgazdák sorából küldöttséget menesszen az igazságügyi miniszterhez. — Utolsóul a Debreczeni Fekál-trágyagyár r. t. igazgatójának, Fleischer Istvánnak előadása került sorra. — Közismertek a Tokaj-Hegyalján a szőlőtrágyázás nehézségei. Már a múlt éven is megbeszélés tárgyát képezte ez ügy a szőlészeti szakosztály gyűlésein. Hegedűs Sándor vincellériszkolai igazgató tudományos és gyakorlati oldaláról ismertette a szőlő műtrágyázását s oda konkludált, hogy a szőlőkultúra körül a műtrágya egymagában elégtelen. Az emberi ürületekből, a sertéshizlaldai tiszta (homok nélküli) sertés ürületekből, tözeg és marhavér stb. hozzáadásával készült nyers, avagy szárított fekáltrágya az, mely az istállótrágyát mindenben pótolja s superfosfáttal alkalmazva, amint azt a Tokaj-Hegyalján tett kísérletek is bizonyítják, nagyszerű eredményekre vezetett. Fleischer István a példák egész tömegével és szakszerű bizonyítási eljárással mutatta ki a fekáltrágya eredményeit, majd a szakosztály egyes tagjainak előterjesztésére kijelentette, hogy amennyiben a Tokaj-Hegyalja szőlőbirtokosai ebben őt támogatják, a vállalat hajlandó lenne Sátoraljujhelyben, Sárospatakon és Tokajban fióktelepeket létesíteni. A szőlészeti szakosztály örömmel fogadta el Fleischer István igazgató kijelentését, mely minden valószínűség szerint a közel jövőben meg is fog valósulni.

**Halálozás.** Mint részvétellel értesülünk, Kerekes Rezső homonnai róm. kath. plebános, vármegyénk törvényhatósági bizottságának tagja elhunyt. A megboldogult nagy szerepet

játszott Homonna közéletében, vármegyénk törvényhatósági életének mozgalmait is érdeklődéssel kísérte s széles körökben örvendett nagy tiszteletnek.

**Uj körorvos.** A múlt héten Gortvay Aladár szerencsi főszolgabíró elnöklése alatt egyhangulaz lett betöltve a már régebben üresedésben levő megyesszói körorvosi állás dr. Vécsey Pál orvos által.

**Felvidéki Zeneszövetség.** A Felvidéki Zeneszövetség, amelynek eddig Eger, Miskolc, Kassa, Eperjes, Sátoraljujhely városok voltak a tagjai, újabban mozgalmat indított az iránt, hogy Felsőmagyarország összes városait bevonja kebelébe. Eddig már Losonez, Igló, Lőse, Szolnok és Máramarossziget jelentették be elvi csatlakozásukat. A Szövetség ügyvitelét a Miskolci Közművelődési Egyesület vezeti és április végére a Szövetség kiterjesztése ügyében Miskolcra a kiszemelt városok képviselőit értekezletre fogja meghívni, amelyen a szervezés módjait végleg meg fogják állapítani.

**Tiszaujtlak pusztulása.** Hozzánk még nem látogatott el az idén az árvíz veszedelme s ha az ezrek és ezrek feltörő imájának fogantja lesz, akkor talán el is kerül bennünket ez évben, — hisz egyes vidékek még ma sem szabadultak fel teljesen a tavalyi árvíz alól, — de az ország egyes vidékein már ismét megjelent a pusztító elem. Különösen rémes volt Tiszaujtlak katasztrófája. Ez a szépen fejlődő kis városka teljesen elpusztult. Alig maradt ép ház, a legtöbb egészen rombadótt. A lakosság a legnagyobb inségben van. Mint velünk közlik, gyászosan tönkrement egy idevaló, zempléni család leánya, akinek nevére jól emlékszik a vármegye közönsége. Hujerné Doby Ilona a néhai Doby Antalnak leánya, kinek írásai, melyek az „Adalékok“-ban s lapunkban is megjelentek, bizonyára élénk emlékezetben élnek még. Tiszaujtlakon férjével virágzó üzletet bírt. Az árvíz porig összedöntötte házukat, megsemmisítette boltjukat s minden vagyonukat, úgy, hogy csak meztelen életüket menthették meg. A szerencsétlen család a legnagyobb nyomorban maradt. Azért említjük meg, mert reméljük, hogy akadnak a Doby-család zempléni ismerősei közül, akik enyhíteni óhajtanak az önhibáján kívül máról holnapra tönkrement szegény asszony nyomorán. Adományok Hujerné Doby Ilona címére küldendők Tiszaujtlakra.

**Március 15-ike Olaszliszkán.** Mint Olaszliszkáról írják, az ottani intelligencia igen sikerült ünnepség keretében ülte meg március 15-ét. Az ünnepély szereplői, névszerint Kalotaszeghy András, dr. Gaghy, Csecskovics Margit, özv. Pihoda Eteléné, Kmety László és Tatár József mind kitűnően megállották a helyüket s nagy élvezetet szereztek a szépszámu és intelligens közönségnek. Az ünnepséget megelőzőleg társasvacsora volt.

**A moziban ma este ismét igen érdekes előadás lesz.** Szinre kerül 6 kisérő kép mellett a „Tangó királynő“ című 3 felvonásos vígjáték, melyben a szépségéről híres Henny Weisse játsza a főszerepet s amelyben alkalma lesz a közönségnek a tangó egyes részleteit is megismerhetni.

**A posta 6000 koronája megtérült.** Mult szerdai számunkban részletesen leírtuk a homonnai mozgópostáról rejtélyes módon eltűnt 6000 koronás esetet, melynek áldozata Krakovszki János posta és távirászolga. Az érélyes nyomozat azonkívül, hogy a pénz tényleg eltűnt, semmi más adatot nem tudott eredményezni. A meggyanusított Krakovszki gondatlanságát megfizette, vagyis a kárt megtérítette és a vizsgálóbíró az át-kísérés után kihallgatta és nyomban szabadon bocsátotta, sőt a postakincstár is visszafogadta szolgálatába. —

Egyelőre, míg a véletlen nem fog nyomra vezetni, az ügy aktái lezárnak.

**Elfogott katonaszökevény.** A napokban Luka község és Nagyhomok tanya között levő utvonalon a tiszakarádi lovasörs elfogta Nagy György tüzér katona szökevényt, aki a kassai 6. tüzérezred 3. ütegtől még mult hó 21-én éjjel szökött meg. A katonaszökevényt átadták a sátoraljujhelyi 10. honvéd gyalogezred parancsnokságának.

**Betörés.** Szombatról vasárnapra virradó éjszaka ismeretlen tetesek betörték Debreczeni Áron felsőkereskedelmi iskolai igazgató irodájába s feltörték az íróasztal fiókját, azonban pénzt ott nem találtak s így semmit sem vittek el. A vakmerő betörőket érélyesen nyomozza a rendőrség.

**Tolvaj cigányasszony.** Irhatuk volna azt a címet is, hogy „a gazdasszonyok réme“, mert igazán annak nevezhető ez a vakmerő cigány, ki ugyszólván éjszakáról-éjszakára követ el nagyobb szabású baromfilopásokot. Jellemző adat rá vonatkozólag, hogy hasonló lopásokért már 12 szer volt büntetve és most legújában is 3 ilyen lopást követett el. Módszere az, hogy az ellopott baromfinak mindjárt a helyszínen kicavarja a nyakát s tollait kitepi, úgy, hogy hazaérve egyenesen fázékba dughassa. Sok helyen azzal állít be, hogy kártyát fog vetni, ami természetesen csak ürügy arra, hogy alaposan körülnézhessen. Keresésné körülbelül 40 esztendő, kövér, kiálló szemű cigányasszony, akitől óva intjük a közönséget és figyelmeztetjük, hogy a baromfiakat saját érdekükben jól lakat alattartásák.

**Közlegelők létesítése.** A földművelésügyi miniszteriumban komolyan foglalkoznak a gondolattal, hogy miként lehetne az országos állattenyésztés érdekében a régi közlegelők helyett újakat létesíteni. A mult század 70-es éveinek vége felé az gazdasági térvkés érvényesült, hogy az állatokat istállóban kell tartani s mesterséges takarmánnyal táplálni; a közlegelők pedig fel kell történi s művelés alá venni. — Egyidőben Zemplénben is ez az irányzat kapott lábra s csaknem valamennyi közlegelőt felmérték, kiparcellázták s a birtokosság között egyenlő arányban felosztották. A termő földek gyarapodtak, a legelők megfogytak. Az állattenyésztés fellendülése, az állatállomány megnövekedése s az állattenyésztéssel járó nagy haszon most arra a gondolatra ébresztette a gazdákat, hogy közlegelők nélkül nehéz erőteljes állatokat nevelni. Az állattenyésztés elengedhetetlen kelléke a közlegelő. A mesterséges takarmánnyal való etetés, mégis csak drágább, mint a szabad legeltetés; az istállózás és a mesterséges takarmánnyal való táplálás a téli időszakra való. Egész éven át takarmányozni az állatokat igen költséges. De különösen állategészségi szempontból bir nagy jelentőséggel a szabad legelő s így érthető, hogy a földművelésügyi miniszteriumban, a községi közlegelők létesítése komoly gondolkodás tárgyát képezi. A községek egyes helyeken a maguk kezdeményezésével jelölnek ki közlegelőket nagyobb területeket s ezt befásítják; a legtöbb helyen fölülről várják az utasítást, mert a magyar nép annyira megszokta, hogy az államhatalom, hatóság gyámokdjék fellette, hogy már a maga józántábol a saját javára se képes valami okosat, hasznosat cselekedni.

Felölös szerkesztő: **Dr. Adriányi Béla.**

Szerkesztők: **Teleky Sándor**

**Dr. Gerőz Kálmán.**

Helyettes szerkesztő: **Polányi Lajos.**

Laptulajdonos: **Éhler Gyula.**

**Telefonszámunk: 42.**



432/1914. vb. szám.

## Arverési hirdetmény.

A sátoraljaujhelyi kir. járásbíró-  
ság 1914. V. 233/2. számú végzése  
folytán Friedmann L. Lajos és test-  
vére 211 kor. 25 fill. követelésének és  
járulékaiknak behajtása végett 1914.  
évi március hó 30-án délelőtt 9<sup>1/2</sup>  
órákor Sátoraljaujhelyben, Wekerle-  
tér 6. szám alatt és folytatólag Kazin-  
czy-utca 22. szám alatt a végre-  
hajtást szenvedő lakásán és üzletében  
elárverezem azon 29260 koronára be-  
csült ingókat, melyeket a budapesti  
IV. ker. kir. járásbíró-ság 1913. Sp.  
IV. 2633/3. sz. végrehajtást rendelő  
végzése alapján a sátoraljaujhelyi kir.  
járásbíró-sági 1914. V. 233/2. számú  
végrehajtási jegyzőkönyvben 1 tétel  
alatt le- és f-ül-foglaltam s melyek az  
1913. V. 852/1., 1913. V. 986/1. és  
1914. V. 191/1. számú alapfoglalási  
jegyzőkönyvekben 1-8, 9-26 és  
1-14 tételek alatt vannak összeírva,  
u. m.: butorokat, temetést rendezési  
felszereléseket, gyászkoecikat, érez-  
és fakoporsókat stb.

Sátoraljaujhely, 1914. évi márcz.  
hó 6-án.

**Rosner Imre,**  
bir. végrehajtó.

## Bükkhasábfá és hordóeladás

Értesitem a n. é. közönsé-  
get, hogy kitűnő minőségű  
**bükkhasábfát** métermá-  
zsánként 1 kor. 90 fillérért  
házhöz szállítva árusítok.

A borkereskedők és szőlő-  
birtokosok figyelmét pedig  
felhívom saját készítményű  
**gönczi hordóimra** és egyéb  
kisebb vagy nagyobb hordókra,  
melyeket kifogástalan minő-  
ségben jutányosan szállítok.

**GOLDSTEIN SÁMUEL**

Sátoraljaujhely, Kazinczy-utca 90.

## Pályázati hirdetmény.

Az erdőbényei v. urb. és nemesi  
közirtokosság 1914. évi március hó  
12-én tartott közgyűlésén hozott 2/914.  
kgy. számú határozattal megállapított  
alábbi feltételek mellett Zemplén vár-  
megyében, a sátoraljaujhelyi m. kir.  
járás erdőgazdálkodás kerületében,  
Erdőbénye székhelylvel megüresedett  
**községi erdőőri kílásra** 800 (nyolcz-  
száz) korona évi törzsfizetéssel és a  
minden évben kivágandó vágásterü-  
leten adandó 12 (tizenkettő) szekér  
tüzifa illetményenyl, ezennel pályá-  
zatot hirdetek.

A javadalmozás előleges havi  
részletekben fizetetik.

Pályázhat azon magyar állam-  
polgár aki:

- feddhet'len előéletű,
- 24 évesnél nem fiatalabb, 40  
évesnél nem idősebb,
- az erdőőri szakvizsgát letette.
- ép szellemi erő és egészséges  
testalkat mellett hibátlan beszélő,  
látó és hallóképességgel bír.
- szolgálati bizonyítvány is csa-  
tolandó.

Az erdőbényei v. urb. és nemesi  
közirtokosság elnökéhez intézett, hi-  
teles okmányokkal felszerelt, 1 koro-  
nás bélyeggel ellátott és sajátkezűleg  
irt kérvények 1914. évi április hó  
20-ig annál is inkább benyújtandók,  
mert a később érkezett kérvények  
nem fognak figyelembe vétetni.

Erdőbénye, 1914. évi márcz. 12.

**Szilágyi József,**  
közirt. elnök.

## Szent-Margitszigeti üditővíz

a legkiválóbb szénsavval telített ásványvíz.

Mint asztali víz nagyon kellemes, jó hatású,  
egészségpótló ital. A Szent-Margitszigeti üditő  
és gyógyvíz kezelősége. Főlerakat:

**TÓTH LAJOS** cégnél  
Sátoraljaujhelyben.

Kapható jobb fűszerüzletben s vendéglőben

## Felsőbodrogi vízszabályozó társulat.

122/1914. szám.

## Meghívó.

## A Felső-bodrogi Vízszabályozó Társulat

folyó évi április hó 8-án délelőtt 11 órákor

Töketeremesen

## rendkívüli közgyűlést

tart., melyre az érdekeltség t. tagjait meghívni van  
szerencsém.

Budapest, 1914. március 20-án.

**Gróf Andrássy Géza,**  
társulati elnök.

## A közgyűlés tárgyai:

- Igazgató-választmány jelentése a folyó ügyekről.
- Számvizsgáló-bizottság jelentése az 1913. évi  
számadás vizsgálatról.
- Az 1914. évi számadás megvizsgálására szám-  
vizsgáló-bizottság választása.
- Az alapszabályok 3. §-ának a földmiv. Miniszter  
ur 43711/V/A-1/1913 számú leiratához képest való módó-  
sítása.
- Az igazgató-választmány előterjesztése a belvizek  
rendezése és a szükséges tőke beszerzése iránt.
- Netaláni kérvények tárgyalása.
- Netaláni indítványok.

A királyhelmecezi bíróság mint telekkönyvi  
hatóságtól.

224/1914. tk. szám.

## Arverési hirdetményi kivonat.

Dombrádi Népbank végrehajtónak, Tóth  
István és neje végrehajtást szenvedők ellen indi-  
tott végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság  
utóajánlatra az újabb árverést 7500 korona tőke-  
követelés és jár. behajtása végett a királyhel-  
mecezi kir. járásbíró-ság területén lévő, Kisczigánd  
községben fekvő,

1. a kisczigándi 574. számú betétben A. I.  
207. 208. hrsz. alatt foglalt és Tóth István (postás)  
nős Tamás Zsuzsánnával nevében álló belin-  
gatlanokra 605 koronában,

2. a kisczigándi 574. számú betétben A. †  
2626. hrsz. alatt foglalt és Tóth István (postás)  
nős Tamás Zsuzsánnával nevében álló külingat-  
lanra 82 kor. 50 fillérben,

3. a kisczigándi 574. számú betétben A. †  
2 sorsz. alatt foglalt és Tóth István (postás) nős  
Tamás Zsuzsánnával nevében álló közös legelő  
illetőségre 550 koronában,

4. a kisczigándi 575. számú betétben A. I.  
797. 1370. és 1720. hrsz. alatt foglalt és Tóth  
István és neje szül. Tamás Zsuzsánnával nevében álló  
külingatlanokra 208 koronában,

5. a kisczigándi 505. számú betétben A. II.  
1005. 1020. és 2394. szám alatt foglalt és Tóth

István és neje szül. Tamás Zsuzsánnával nevében álló  
külingatlanokra 495 koronában,

6. a kisczigándi 575. számú betétben A.  
III. sor 1150. és 1153. sz. alatt foglalt és Tóth  
István és neje szül. Tamás Zsuzsánnával nevében álló  
külingatlanokra 352 korona kiküldetési árban el-  
rendelte.

Az árverést 1914. évi március hó 28-ik  
napján d. e. 10 órákor Kisczigánd község  
háznál fogják megtartani.

Az árverés alá kerülő ingatlanok a kiküldetési  
ár kétharmadánál alacsonyabb áron nem ad-  
hatók el.

Az árverési szándékozók kötelesek bánat-  
pénzzel a kiküldetési ár 10%-át készpénzben vagy  
az 1881. évi LX. t. cz. 42. §-ában meghatározott  
árfolyammal számított óvadékképes értékpapirok-  
ban a kiküldetéstől letenni, hogy a bánatpénznek  
előleges bírói letétbe helyezésétől kiállított le-  
tési elismervényt a kiküldetettnek átadni és az  
árverési feltételeket aláírni. (1881. LX.  
t. cz. 147. 150. 170. §§.; 1908. XL. t. cz. 21. §.)

Az, aki az ingatlanért a kiküldetési árnál  
magasabb ígéretet tett, ha többet ígérni senki  
sem akar, köteles nyomban a kiküldetési ár 10%-a  
szerint megállapított bánatpénzt az általa ígért  
ár ugyanannyi %-áig kiegészíteni. (1908. XLI.  
25. §.)

Királyhelmecezi, 1914. évi január hó 21-én.

**Okruozky sk.,**  
kir. jb. jegyző.

## CZIMBALOM-RÁTKÁR.

SCHUND Á-féle szab. hirneves

= CZIMBALMOK =

állandó bizományi raktára

Sátoraljaujhely, Erzsébet királyné-utca 18. sz. alatt.

= Igen kedvező részletfizetési módozatok. =

Sátoraljaujhely, nyomtatott a „Zemplén” könyvnyomtató intézetben.

## Építkezési hirdetmény.

A bistei református egyház  
templomát renováltatni óhajtja.  
Ajánlatok tehetők vagy az ösz-  
szes, vagy a részleges munkála-  
tokra.

Vállalkozók ajánlataikat pos-  
tán vagy személyesen április  
5-ig adják be a „Bistei ref. egy-  
ház”-hoz.

Az árlejtés április 5-én délután  
3 órákor lesz megtartva.

A királyhelmecezi kir. járásbíró-ság mint tkvi  
hatóság.

6025/1913. tk. sz.

## Arverési hirdetményi kivonat.

Berger Sámuel végrehajtónak, Vágner  
Istvánné szül. Oldal Veronika végrehajtást szen-  
vedő ellen indított végrehajtási ügyében a telek-  
könyvi hatóság a végrehajtási árverést 115 kor.  
80 fill. tőkekövetelés és járulékaik behajtása vé-  
gett a királyhelmecezi kir. járásbíró-ság területén  
lévő, Nagytárkányi községben fekvő

1. nagytárkányi 22. számú betétben A. †  
1 sor 1537. hr. szám alatt foglalt külingatlanok-  
ból Vágner Istvánné Oldal Veronika nevében álló  
1/2-résznyi jutalékra 12 koronában,

2. a nagytárkányi 114. számú betétben A.  
I. 1-2. sorsz. alatt 197. 198. hr. szám alatt foglalt  
és Vágner Istvánné Oldal Veronika nevében álló  
belingatlanokra keit, ház, udvar 832  
koronában,

3. a nagytárkányi 114. számú betétben A.  
† 1 sor 421. szám alatt foglalt és Vágner Ist-  
vánné Oldal Veronika nevében álló külingatlanra  
148 koronában,

4. a nagytárkányi 381. számú betétben A.  
I. 1-2. sor, 1494. 1496. hr. szám alatt foglalt  
külingatlanokból Vágner Istvánné Oldal Veronika  
néven álló 1/4 résznyi jutalékra 72 koro-  
nában elrendelte.

Az árverést 1914. évi március hó  
23-án délelőtt 9 órákor Nagytárkány köz-  
ség házával fogják megtartani.

Az árverés alá kerülő ingatlanok a kiküldetési  
ár kétharmadánál alacsonyabb áron nem ad-  
hatók el.

Az árverési szándékozók kötelesek bánat-  
pénzzel a kiküldetési ár 10%-át készpénzben, vagy  
az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában meghatározott  
árfolyammal számított óvadékképes értékpapirok-  
ban a kiküldetéstől letenni, hogy a bánatpénznek  
előleges bírói letétbe helyezésétől kiállított le-  
tési elismervényt a kiküldetettnek átadni és az  
árverési feltételeket aláírni. (1881. LX. t. cz.  
147. 150. 170. §., 1908. XL. t. cz. 21. §.)

Az, aki az ingatlanért a kiküldetési árnál  
magasabb ígéretet tett, ha többet ígérni senki  
sem akar, köteles nyomban a kiküldetési ár 10%-a  
szerint a megállapított bánatpénzt az általa ígért  
ár ugyanannyi százalékáig kiegészíteni. (1908.  
XLI. 25. §.)

Királyhelmecezi, 1913. évi decz. hó 5-én.

**Okruozky sk.,**  
kir. jb. jegyző.

## Klein József

szobafestő, tapétázó és mázoló

Sátoraljaujhely

Rákóczi-utca 63. szám a.

I-só rendű modern  
kivitel. Legfino-  
mabb bel- és kül-  
földi anyagok.

Telefon szám: 22.

Megjelen hetenként  
szerdán és szombán

Szerkesztőség és ki-  
adó Sátoraljaujhely, Fő

Telefon: 42. sz.

Kéziratokat nem ad-  
nak vissza

Nyitlőterben minden gar-  
ancia

## Az i

Bizony nem a  
litikus urak szőz-  
indulataik botrá-  
data, örökös szen-  
szilaj féktelenke-  
ezt az államot és  
a népeket, hanem  
célutadatos, össze-  
rendet tartó er-  
keretében főké-  
bölcs, reális bir-  
gazdasági fellend-  
Végtére is

anyaföld táplál-  
akik ebben a ha-  
gyunk bár nyelv-  
vagy nem magy-  
hüség, becsül-  
föld nem csal-  
ha hűek maradu-  
Ezért jó olykor  
urak a talpunk  
dolgával is fog-  
csak a levegőt  
vagdalkozásaikk

S a Földnel-  
ősibb tápláló é-  
gaival foglalkoz-  
Ghillány Imre  
miniszter a kép-  
Ghillány egész-  
ber, maga is a  
ország minden

## A ZEMPLEN

## Az első

Irta: Wiczma

(Folyt.)

Egy távolabbi  
Sápykék, csinos  
Liczekával, ki  
barátnője Anneká-  
tan jó es kevésb-  
— Már két

telt, mint egy ál-  
Anneka az öltöz-  
az ismerősök köz-  
söhajtást, talán  
az indokát, hogy b-

A strandon  
szomszédos pens-  
azóta ugyszólván  
mert még ékező-  
hagyta, hogy —  
előbb átjöhessen  
délutáni kártyap-  
utáni sétáknál  
mellől. Anneka  
gondolta — elke-  
hér foulard ruhá-  
lébe gyöngyöt te-  
denki, ugy mon-  
szamba megy a  
nyitása. A kasz-

## Hol sze

Aki fenti cégnél  
a t. vevőközönsé-  
lakkok. Megerle-  
ségek, szóda, sz-  
kocsikenőcs, hal-  
Vidék